

L'ABELLE DE LA NOUVELLE-ORLEANS

Established Sept. 1, 1827 ISSUED WEEKLY

NEW ORLEANS BEE PUB. CO., LTD. Publishers Office, 520 Conti St. - Phone Main 3487 New Orleans, La.

SUBSCRIPTION RATES Year. In the United States \$5.00 In Foreign Countries \$6.00

D'OU VIENT LE NOM DE TANK

NOUS EMPRUNTONS OU "DAILY STATES" LES INFORMATIONS SUIVANTES.

Un regardant les gravures des véhicules de guerre inventés par les Anglais, on se demandait comment les tanks furent ainsi nommés.

"Savez-vous pourquoi un tank s'appelle un tank? La réponse peut être donnée en peu de mots à cause du secret. Dans l'état expérimental, il fut connu comme chariot terrestre, ou chariot terrestre. Mais il a été toujours reconnu qu'en guerre l'invention de surprise a une immense valeur; et on réalisait que l'on obtiendrait les meilleurs résultats si l'on pouvait arriver à surprendre l'ennemi.

Quelqu'un suggéra réservoir ou citerne. Les mots étaient trop longs et pas pratiques. Mais par une heureuse chance on pensa à l'équivalent des deux mots et la machine qui terrifia les Allemands quand elle parut pour la première fois sur le front de l'ouest reçut le nom de "tank".

LE DRAP TRICOLORE.

De L'Echo des tranchées: On parlait devant Galino de la nuance des habillements militaires et on citait le drap "tricolore" qui est remplacé par le drap "horizon".

UN PRÊTRE, L'ABBÉ HAMON. Cure de Voumouise (France). B. V. REDMOND & SON, 309-311-313 RUE DECATUR

LES TISSUS ORIGINAUX ÉCONOMIQUES. Offrent une valeur intrinsèque supérieure à leur prix de vente.

In the Morning on arising, take a glass of water, made sparkling and refreshing with ENO'S "FRUIT SALT". A before-breakfast-bracer that promotes appetite and digestion, clears the head, stimulates the liver and has the desired effect on the bowels.

1776-1918.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, March 30, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Les descendants des compatriotes de Washington et de Paul Jones combattent encore côte à côte avec les descendants des compatriotes de Lafayette et de Rochambeau.

Pendant la guerre de la Révolution Américaine, la nation combattait pour sa liberté et les Français étaient à ses côtés commandés par un général américain.

Les Etats-Unis paieront avec intérêt leur dette à la liberté et à la France, dette qui a été longue à être payée mais qui a été honorablement reconnue.

ARGOT DES TRANCHEES

Une crèche—Un arbril dans les tranchées. Un gourbi. Le grabuge—Une dispute. Le grignon—Un avare.

TOITURES. Frotteuses, plissées "V", en raoutchouze. Tentes en métal galvanisé. B. V. REDMOND & SON, 309-311-313 RUE DECATUR

JOS. OWIN PLUS HAUT PRIX COMPTANT PAYE, POUR VIEIL OR, ARGENT ET PLATINE. 309, rue Bourbon, Nlle.-Orléans, Lne. Phone, Main 5106.

20 ANS DE PRISON ET \$10,000 D'AMENDE

A TOUS CEUX QUI NE SERONT PAS LOYAUX ENVERS LE GOUVERNEMENT.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, April 13, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Le Sénat a approuvé par un vote unanime le projet de loi qui punit de 20 ans de prison et \$10,000 d'amende toute personne se montrant par parole ou action déloyale au Gouvernement.

La loi a été modifiée afin de ne pas restreindre la liberté de la parole mais dans le fond elle a conservé sa forme dont le but est de punir tous ceux qui par leurs actes ou paroles adhésives, adhésives ou seront contre les Etats-Unis.

Cette loi punit aussi ceux qui se servent de termes vils ou profanes en parlant du Gouvernement, de la constitution, de l'armée ou de la marine; du "drapeau" et des uniformes; et aussi ceux qui essaieront d'intervenir dans les préparatifs de la guerre.

Le Sénat adopta un amendement pourvoyant aussi au renvoi des employés fédéraux prononçant des paroles déloyales envers le Gouvernement.

LE CERCLE LYRIQUE

DONNERA UN CONCERT AU BENEFICE DES "SISTERS SERVANTS OF MARY."

Le Cercle Lyrique, un cercle musical, qui comprend parmi ses membres éminente la société de la Nouvelle-Orléans, et qui compte aussi parmi ses membres bon nombre d'artistes donnera un concert, à la Salle de Convention de l'Hôtel Gramwald, mercredi, le 17 avril.

Le Cercle Lyrique, dont la présidente est Melle Camille Gilbert, se réunit tous les mois dans le but de faire entendre à ses amis de la bonne musique. Mais tous les ans le Cercle met son talent à la disposition de quelque institution de charité. En 1913 le concert fut donné pour l'Asile Du Bon Pasteur; en 1914 l'Asile Du Mont Calme; en 1916 la Maison Hospitalière; en 1917 l'Asile de l'Immaculée Conception.

Les programmes du Cercle Lyrique sont toujours très variés et tous les jours fort appréciés du public. Nous pouvons sans nous vanter nous prédire qu'il en sera de même de celui de mercredi.

On seraient les fils du Kaiser si les Alliés en vendaient un canon qui tirerait soixante-quinze milles!

ECHOS DE LA SEMAINE

Le Professeur John A. Gaitain qui a charge du Séminaire au Canisius Collège, à Buffalo, déclare que les détonations des canons géants bombardant Paris causent une vibration qui est ressentie jusqu'à Buffalo.

Les Huns tout en ayant signé la paix avec les Russes ne continuent pas moins à se diriger vers Moscou.

Il y eut une grande assemblée à la Chambre du Commerce, dimanche, le 7 avril où toutes les sociétés italiennes ont prêté serment de tout faire en leur possible pour aider les Alliés et les Américains pendant la guerre.

Quatorze personnes furent arrêtées dimanche pour avoir violé la loi du dimanche et pour avoir vendu des liqueurs.

Le Washington Artillery à son retour au Camp Beauregard déclare avoir joué de chaque minute qu'ils avaient passé à la Nouvelle-Orléans.

Le Gouvernement fait savoir qu'il y a eu beaucoup d'explosion dans les histoires qui ont été circulées au sujet de verre pilé trouvé dans les conserves aux différents camps de soldats.

Berlin déclare que les Allemands ne pourraient jamais vivre sous le joug de la force brute. Cela nous fait voir qu'on ne se connaît pas soi-même.

La ville de New York a déjà triple le montant de ses souscriptions pour l'emprunt de la Liberté.

Le Concert qui eut lieu à l'Athénium le 7 avril au bénéfice de la famille du musicien Frank Mallio, décédé récemment, fut un grand succès.

Le Président Wilson souscrivit \$1,000 pour l'emprunt de la Liberté et on fit appel pour des souscriptions dans un théâtre à Washington où il assistait à la représentation.

La grande usine sur la plantation sucrière de Roseau, paroisse de St. Jean Baptiste fut détruite par le feu, mardi, le 9 avril. La perte est de \$800,000.

Deux Soldats au Camp Pike qui firent des discours séditieux furent arrêtés et condamnés à vingt ans de prison.

Le Colonel Young, le dernier membre de l'état major du Général Leconte mort cette semaine à Charleston, S. C. il était âgé de quatre-vingt-sept ans.

La sœur Marcelle de Forder de la Mercé de l'Asile de St. Alphonse mourut à l'Hôtel Dieu des suites des blessures faites à la tête par une automobile, le 23 mars. Elle appartenait à l'ordre depuis trente ans.

Le Bureau de Santé a enregistré pendant le mois des naissances de 319 filles et 298 garçons. Cela fait 51 filles en plus que les garçons.

Par ses traites avec l'Allemagne la Russie a perdu 56 millions de dollars, 13,000 milles de chemins de fer, et 780,000 kilomètres de son territoire.

Depuis que les Allemands ont commencé leur campagne de sous-marins, la semaine qui vient de s'écouler a été une des meilleures pour les Alliés. Ils ne perdirent que quatre grands navires.

Bola Pasha ne se fait aucune illusion sur son sort quoiqu'il ait obtenu un sursis à cause de ses précédentes confessions.

Mme Gen. Dénégre continue à collectionner des vêtements du linge, des souliers pour les Belges et les Français. Envoyez chez Mme Dénégre, au Mint ou à la Maison Blanche que vous désirez envoyer à ces malheureux dénués de tout.

Soixante-sept orphelins français ont été adoptés par le Club des Humanitaires après que Melle Céline Rollier ait fait un émouvant appel en faveur de ces pauvres petits dont les pères ont été tués à la guerre.

Le Parc Audubon aura sous peu un grand bassin où les enfants pourront apprendre à nager. Le bassin aura que trois pieds de profondeur à fin qu'il n'y ait aucun danger pour les enfants.

NOUVELLE BASE NAVALE

LES ETATS-UNIS ETABLISSENT UNE NOUVELLE BASE NAVALE AUX AZORES.

Avec le consentement du Portugal les Etats-Unis viennent d'établir une nouvelle base navale aux Açores pour la protection du commerce du Sud de l'Europe.

Les fortifications ont déjà été commencées et les canons prêts à être mis en place. Cette station ne servira non seulement comme base navale mais aussi comme point de départ pour les avions dont un

MARKET QUOTATIONS

BOARD OF TRADE QUOTATIONS

Provisions. Butter, per lb.—Choice creamery, 66 1/2; fancy creamery, 66 1/2; fancy dairy, 38; choice dairy, 37.

Cheese, per lb.—Western twin cream, 26; Young America's full cream, 27 1/2; singles 27 1/2; Domestic Swiss, 48-lb., round Swiss, 30; Limburger, per piece, 48.

Poultry, per lb.—Hens, mixed, 21; young chickens, mixed 21 1/2; turkeys, young, 27 1/2; ducks, 18 1/2.

Eggs, per doz.—Louisiana fresh, 30; Louisiana candied, 42 1/2; Western 41 1/2.

Flour. Hard Spring Minnesota and Dakota, per bbl.—Patent wood pkgs, \$11.80-12.05; patent 98-lb., cotton jute \$11.40-11.65.

Hard Wheat, Kansas, per bbl.—patent wood pkgs; \$11.25-11.50; patent, 98-lb., cotton and jute \$11.00-11.25.

Soft Winter Wheat, per bbl.—patent wood pkgs, \$11.00-11.25; patent, 98-lb., cotton and jute, \$10.75-11.00; straight 98-lb., cotton and jute \$10.75-11.00.

Oats, bulk on track, per bushel—No. 2 white, 70; No. 3 white, 78 1/2; No. 2 mixed, 77.

Corn, bulk on track, per bu., new crop No. 3 yellow, nominal; No. 3 mixed, nominal; No. 3, white, nominal.

Bran, on track, tagged, per cwt.—\$2.02.

Hay, per ton.—No. 1 \$31.00; No. 2 \$30.00.

Pork, per bbl.—Mess, \$46.50; pig \$46.50.

Beef, per bbl.—Ex-plate, \$31.50; plate, \$31.50; mess \$31.50.

Lard, per lb.—Pure, 28 1/2; compound, 28 1/2.

Bacon, boxed, per lb.—Shoulders, 26; bellies, 35; S. rib sides, 31; reg. S. C. sides, 31; ex. S. C. sides, 31 1/2.

D. S. Meats, boxed—D. S. shoulders, 24; S. P. shoulders, 26; D. S. bellies, 33; short rib sides, 31; reg. S. C. sides, 31; ex. S. C. sides, 31; plates 27.

Hams, per pound—Skinned, 29 1/2; regular, 29 1/2; picnic, 21.

Vegetables. Cabbage, — Wisconsin, per ton, \$38.00-41.00.

Garlic—White, well matured, per lb., 36 1/2; La. large, per lb., 36 1/2.

Onions—California, new crop, large brown, per 100 lbs., \$2.90-3.00.

RAILROAD SCHEDULES

NEW ORLEANS AND LOWER COAST RAILROAD COMPANY. WEEK DAY TRAINS. Leave: 7:05 a.m.—HERO LOCAL, 7:25 p.m.

SUNDAY TRAINS. Leave: 8:05 a.m.—Buras Excursion, 8:15 p.m.

TRANS-MISSISSIPPI STATION, Texas and Prairie. Leave: 12:01 p.m.—Texas Colorado Li.

TERMINAL STATION, Southern Railway System. (New Orleans & North Eastern Railroad).

NEW ORLEANS GREAT NORTHERN RAILROAD. (Daily Except Sunday).

LOUISIANA AND NASHVILLE R.R. (Station Foot of Canal Street).

LOUISIANA SOUTHERN BRANCH GULF COAST LINES.

Southern Pacific Lines. Leave: 5:50 a.m.—TEXAS LOCAL for Houston and all station intermediate.

L. A. MUHLISEN & SON. PHONES JACKSON 198-1677. 1829-1835 Dryades St. SERVICE JOUR ET NUIT Dame Pour Embaumements.

NEW ORLEANS GREAT NORTHERN RAILROAD EXCURSIONS. (Trains de Plaisir) Tous les Dimanches A LA POURSUITE DE SAINT TAMMANY

L'HOMME D'AFFAIRE. Train de Service Rapide et Commode, à HOUSTON GALVESTON — DALLAS

Chars doratoires éclairés à l'électricité, durant le trajet, Chars à sièges

Repas et char d'observation, sur le train de midi, de 12:20

227 St. Charles St.—CITY TICKET OFFICE—Phone No. 4027

WHEN CONTEMPLATING A JOURNEY NORTH OR EAST. The service via the SOUTHERN RAILWAY SYSTEM will be found Dependable and Satisfying.

2 Trains to Cincinnati. Leave New Orleans 8:45 A.M., 7:30 P.M. Arrive Birmingham 6:50 P.M., 6:30 A.M.

FIGALLO'S 52 YEARS LIFE. Best Italian Restaurant in City 722 IRIVERVILLE ST. Anthony Guiffria, Prop.

SUPERIEUR AU COPAHU ET AUX INJECTEURS. SANTAL MIDY. SOULAGE EN 24 HEURES.

A TITRE D'ESSAI GRATUITRIEN A VOUS POUVEZ ENTENDRE AVEC L'ACCOUTUMANCE LA CONCENTRATION DE VOS SENS EN UN SEUL POINT DE DENSITE.

SOUND. GENERAL ACOUSTIC COMPANY, 1300 Candler Building, New York